

ຂໍ້ ອະລັດ, ແກ້ໄຂ ແລວໃດວ່າ ລາວ ຂອງຂໍ້ ອະນຸມ ໄງໝໍ, ອົນຂົດໄດ້ ກໍບການ ປໍ່ ວິການ ELL?

ໃນໄວລາວ ເງທະບຽນ, ທາງຄອບຄໍ ວລະໄດ້
ຕໍ່ ມະແບບຟອມຂໍ້ ມີ ນັ້ນ ກົດປົກລົງ
ຜ່ານສ້າງຫຼາຍ ວັດຍາສາທາ ໃຊ້ຢູ່ ແກ້ໄຂ.
ຖ້າໃຈ ແມ່ ຫຼື ຜູ້ ປົກລາງຕາມ
ກໍ ດັບມາລົບບວກ ໂດຍ “ແມ່ ນ” ຕໍ່ ກັບຫຼຸ່ມ
ໃນສ່າງຄໍາຖາມໃນ ຜ່ານສ້າງຫຼາຍ ໃຊ້ຢູ່
ຢູ່ ແກ້ໄຂ, ລາກນໍ້າ ນັ້ນ ກົດປົກລະໄດ້ ກໍບ
ການທີ່ ດັບອັບ. ຈີ, ດັບວ່າຂອງການທີ່ ດັບອັບ
ຄົດເວັ້າກົມ່ ນັ້ນ ອາກຳນົ້າ ດຄວາມສາມາດ
ດ້ານພາການ ຖ້າກົດປົກລະໄດ້ ກົດປົກລົງ
ສໍາດັບ ແກ້ໄຂ, ອົນຂົດຂອງນັ້ນ ກົດປົກລົງໃນການໄດ້
ກໍບການປໍ່ ວິການ ELL.

ໂຂດການສໍາກັນ U-46 ນີ້ໃຊ້ຮັບ ອົງມືຖື ດ
ສະບັບທີ່ ກໍານົດໄລຍະພາການສໍາກັນວ່າ ດ
Illinois ທີ່ ເຮື້ນ ນວ່າ **WIDA MODEL™**
ແລະ **ACCESS W-APT™** ເປັນພົບໆ ນຖານໃນ
ການກໍານົດ ດັບທີ່ ແກ້ໄຂ ອົນຂົດຂອງນັ້ນ ກົດປົກລົງ.
ນັ້ນ ກົດປົກລົງ ທີ່ ໄດ້ ອະແນນຕໍ່ ອົງມືຖື
ກໍານົດວະດັບ ບຄວາມຄ່າ ອົງມືຖື ວັດຍາສາ
ທີ່ ຖ້າກົດປົກລົງ ISBE ສໍາວັບນັ້ນ ກົດປົກລົງໃນໂຄງກົດປົກລົງ
Illinois ແມ່ ນັ້ນ ແກ້ໄຂ ອົນຂົດໄດ້ ກໍບການ
ປໍ່ ວິການ ELL.

ການສະເໜີ ແມ່ກໍານົດປົກລົງ ບໍລິຫານ
ແກ້ໄຂ ກົດປົກລົງ ແລະ ການປໍ່ ວິການທີ່ ເຫັນຈະ
ສໍາມາດໝັ້ນ ນີ້ ໄດ້ ພົມຂອງການທີ່ ດັບອັບ
ນັ້ນ. ຈີ ດັບມາລົບຄ່າ ຖ້າກົມ່ ແມ່
ນັ້ນ ກົດປົກລົງ ທີ່ ໄດ້ ເຫັນຈະ

ແກ້ໄຂ ຊາບກໍາ ‘ປົກລົງ ບຄວາມສະເໜີ’ ແລະ ວິການ
ປໍ່ ວິການຕໍ່ ອົງມືຖື, ພົມຂອງການທີ່ ດັບອັບ
ໂຄງການ. ພໍ່ ແມ່ ນັ້ນ ກົດປົກລົງສາມາດດັບປະເລີງ
ຫຼຸ່ມ ປະຕິເນດ ການສະເໜີ ແລະ ໃນການປໍ່ ນຈ,
ແກ້ໄຂ ກົດປົກລົງ ELL ນີ້ ໄດ້.

ຖ້າໃຈ ກົດປົກລົງ ມີ ສິດໄດ້ ກໍບການປໍ່ ວິການ
ELL ທີ່ ດັບອັບ ຖ້າກົດປົກລົງ ນັ້ນ
ໃຊ້ ໄດ້ ໄລຍແຂດການສໍາກັນ U-46 ແມ່ ແມ່ ນັ້ນ ກົດປົກລົງ
ມີ ສິດໃຈ, ທອນຄໍາຕໍ່ ດນີນໆ ນຕໍ່ ກັບ:

Kane County Regional Office of Education
210 South 6th Street, Geneva, Illinois 60134
ລະບົບເທົ່ານັ້ນ (630) 232-5955

ຂໍ້ ອະລັດ, ແກ້ໄຂ ແລວໃດວ່າ ລາວ ໂຄງການສ່ອນຜູ້ ກົດປົກລົງ ແກ້ໄຂ ຢູ່ ໄດ້?

ຢາກຮັບ ແກ້ໄຂ ມີ ນັ້ນ ມາຮັບ ແກ້ໄຂໃນ
ໃບໂຄງການສ່ອນຜູ້ ສໍາກັນ U-46 ໄດ້ ທີ່ ເວັບ
ໄສແກ້ໄຂ ກົດປົກລົງພາການທີ່ ໄດ້ (ELL):

www.u-46.org/ell

English Language Learners
Educational Services Office
355 East Chicago Street
Elgin, IL 60120
(847) 888-5000 ext. 5331

Family Welcome Center
355 East Chicago Street
Elgin, IL 60120
(847) 888-5000 ext. 6038

ໂຂດການສໍາກັນ U-46



ໂຄງການສ່ອນຜູ້ ກົດປົກລົງ ຢາກຮັບ ແກ້ໄຂ



355 East Chicago Street
Elgin, IL 60120
847-888-5000 Ext. 5331

LAO SY 2011-2012



ຖ້ວນ ກຂຊງຂໍ ອພວົ່າ,
ພາສາອຸ່ງກົດບໍ່ໄດ້ດີ,
ບໍ່ລົງການຫຍຸ້ແດນທີ່ມີໃຫ້?

ບັນດາບໍ່ນຳການທີ່ມີ
ໃຫ້ນັກຮັບ ELL

ນັຕ້ອນກົດປອບຄົວນັກຮັບ:

- ✓ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອປອບຄົວໃໝ່ຕົ້ນກັບຂະດການສໍາກວາໃນການນົງທະບຽນຂຶ້ນ, ຂົງກົດປອບສະຫຸງໄດ້ຕາມທີ່ນີ້ນມາດຕະຖານຜົນສໍາເລັດໃນຫ້ທົງກົດປອບຄົວໃໝ່.
- ✓ ທີ່ດະຍັບຄວາມສໍາມາດດ້ານພາສາອຸ່ງກົດຂອງນັກຮັບແຕ່ນັກຮັບທີ່ຖືກກົດປອບສໍາຫຼວດພາສາທີ່ຊີ້ຢູ່ເຄື່ອນໄວ່ມາຈາກຄອບຄົວທີ່ບໍ່ໄວ້ພາສາອຸ່ງກົດໂດຍການນີ້ໃຊ້ຄື່ອງກົດປອບຂອງສະບັບ ISBE ທີ່ໃຊ້ກັບແຕ່ນັກຮັບຂອງນັກຮັບຂອງນັກຮັບ.
- ✓ ຂໍ້ວິທີ່ວິທີ່ນັດປອບຄົວຂໍ້ນຕອນການນົງທະບຽນແລ້ວຕົ້ນທີ່ນັດປອບຄົວສໍາເລັດໃຫ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບທີ່ນີ້ນັດປອບຄົວທີ່ນີ້ກັບສະຖານະທີ່ນີ້.
- ✓ ຂໍ້ວິທີ່ວິທີ່ນັດປອບຄົວໃໝ່ນຕອນການນົງທະບຽນແລ້ວຕົ້ນທີ່ນັດປອບຄົວສໍາເລັດໃຫ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບທີ່ນີ້ກັບສະຖານະທີ່ນີ້.
- ✓ ຂໍ້ວິທີ່ວິທີ່ນັດປອບຄົວໃໝ່ນຕອນການນົງທະບຽນແລ້ວຕົ້ນທີ່ນັດປອບຄົວສໍາເລັດໃຫ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບທີ່ນີ້ກັບສະຖານະທີ່ນີ້.



ໂຄງການສ່ອນຜູ້ກົດປອບຄົວ ວິໄສເກົດ

ນັກຮັບທີ່ກົດປອບຄົວ, ກົດປອບຄົວ
ໂຄງການຜູ້ກົດປອບຄົວພາສາອຸ່ງກົດຈະຕ້ອງ
ຕອບສະຫຸງໄດ້ຕາມທີ່ນີ້ນມາດຕະຖານຜົນສໍາເລັດໃນຫ້ທົງກົດປອບຄົວໃໝ່.
ທີ່ນີ້ໄປ.

ທາງເລີ ທົກໂຄງການ



ພາວະກົດ

ແຍ້ວ່າ ອັກຮັບມີນັກຮັບໃຫ້ບັນຫຼວດ
ທີ່ກະວະຄວາມສໍາມາດດ້ານພາສາໃນການ
ກົດປອບຂອງພາສາ ISBE ທີ່ໃຊ້ກັບແຕ່ນັກຮັບ
ນັດປອບຂອງນັກຮັບ.



ການນົງກວາສະໜັງພາສາແຍ້ວ່າ ທົກນັບປົກປົນ

ໂຄງການສໍາກະວະຍັງພາສາແຍ້ວ່າ ອາກນັບປົກປົນ(TBE)
ແມ່ນສໍາເລັດໃຫ້ນັກຮັບ ELL ທີ່ມີບັນຫາດ້ານພາສານີ້
ແລ້ວດັ່ງກ່າວ. ໂຄງການສະຫຸງການນົງກວາສະໜັງພາສາແຍ້ວ່າ
ຂອງນັກຮັບໄດ້ມີການຄ້ອງຫຼັງທັນປົກປົນພາສາ
ທີ່ນີ້.



ໂຄງການສໍາດລາຍນ ແບບຫຼັບປົກປົນ

ໂຄງການນົງແມ່ນສໍາເລັດໃຫ້ນັກຮັບ ELL ທີ່ນີ້
ມີບັນຫາດ້ານພາສານີ້ກວ່ານີ້. ໂຄງການໃຫ້ການ
ນົງກວາສະໜັງກົດໂດຍນີ້ໃຊ້ທີ່ກໍາກັນ
ນອນພາສາອຸ່ງກົດແລ້ວແມ່ນຜົນ.



80:20 ໂປຣແກມສະໜັງພາສາ

ເປົ້າໆໃໝ່ໆ ອໍານວຍລັບອົບແກມແມ່ນ ບໍລິສັດທະນາ
ຄວາມສໍາມາດດ້ານ ແລ້ວ ຄວາມຊົ່ວນາມພາສາທີ່ນີ້ ແລ້ວ
ທີ່ສະໜັງໃຫ້ນັກສໍາກວາ ໂດຍໃຫ້ພວກເຂົາ ເພື່ອ
ສໍາມາດໄດ້ກົດປອບຄົວ ແລ້ວ ສະໜັງພາສາ, ໂດຍໄດ້ສະໜັງພາສາ ແລ້ວ
ກົດປອບຄົວ ດະທະນາທີ່. U-46 ນັກຮັບແມ່ນ ໂປຣແກມສະໜັງ
ພາສາ ອົບແກມບັນຫຼວດ:

ໂປຣແກມພາສາແຍ້ວ່າ ກາລ-ດົບຕົວ ແລ້ວ ໂປຣແກມພາສາສອງ
ພົມ-ກາລ-ດົບຕົວ ມີຫຼັກການພົມກາລ-ດົບຕົວ ນັດປົກປົນ
ແຕ່ນັດປົກປົນ ແລ້ວ ພົມກາລ-ດົບຕົວ ໃນປົກປົນ
ນັດປົກປົນ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບ.

ໃນ U-46 ໂປຣແກມພາສາແຍ້ວ່າ ກາລ-ດົບຕົວ ອະປະກອບດ້ວຍ
ນັກຮັບ ສາດພົມກາລ-ດົບຕົວ ມີດົບຕົວ ນັກສໍາກວາທີ່
ແຕ່ງພາສາສະບັບ ສົ່ງໄດ້ ກົດປອບຄົວນັກຮັບ ELL
(ທີ່ນີ້ໄປກົດປອບຄົວພາສາອຸ່ງກົດ).

ໃນ U-46, ໂປຣແກມພາສາສະໜັງພາສາແຍ້ວ່າ ກາລ-ດົບຕົວ
ຈະປະກອບດ້ວຍພວກເຂົາໄປປະຊາບ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບ

- ນັກສໍາກວາທີ່ໄວ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບ
ນີ້ສູ່ໄດ້ກົດປອບຄົວນັກຮັບ ELL ແລ້ວ
ແຍ້ວ່າ ທີ່ໄດ້ກົດປອບຄົວນັກຮັບ

- ແລ້ວ
ນັກສໍາກວາທີ່ໄວ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບ
ແຍ້ວ່າ ນັກສໍາກວາທີ່ໄວ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບ
ນັດປົກປົນ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາໄປປະຊາບ